URSCHRIFT - ORIGINALE

GEMEINDE EPPAN
an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI APPIANO
sulla Strada del Vino
Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses NR. 506 Verbale di deliberazione della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL: **10.11.2026**

UHR - ORE: 08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 01.10. PERSONAL

P 01.10. PERSONALE

G E G E N S T A N D

PERSONALAKT - BEDIENSTETE/R MIT DER MATRIKELNUMMER 1689 - VERLÄNGERUNG DES BEFRISTETEN ARBEITSVERTRAGES

O G G E T T O

FASCICOLO PERSONALE - DIPENDENTE CON NUMERO DI MATRICOLA 1689 - PROROGA DEL CONTRATTO DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO

Vorausgeschickt,

- dass der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 1689 im Berufsbild Nr. 43 Verwaltungsassistent/in (6. Funktionsebene) mit befristetem Vollzeitarbeitsverhältnis seit 01.12.2025 Dienst leistet und das befristete Arbeitsverhältnis mit Datum 30.11.2026 endet;

festgestellt,

- dass für die Besetzung der Stellen im oben genannten Berufsbild mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 370 vom 01.09.2026 ein öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen abgehalten wurde;

- dass auf Grund der in der Rangordnung aufscheinenden Personen des oben genannten Wettbewerbes nicht alle Stellen besetzt werden können;

- dass es notwendig ist, den Dienst in der Dienststelle 4.1 Zentralisierte Dienste weiterhin zu gewährleisten und daher eine Verlängerung des befristeten Arbeitsverhältnisses mit Vollzeitarbeitsverhältnis des/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 1689 für die Dauer von 6 Monaten, und zwar ab 01.12.2026 bis 31.05.2027, zu verlängern;

- dass der Vize-Generalsekretär, Direktor des Amtes 4 „Zentralisierte Dienste und Allgemeine Infrastrukturen“, mit E-Mail vom 02.11.2026, die Verlängerung des befristeten Arbeitsverhältnisses der/des Bediensteten mit der Matrikelnummer 1689 befürwortet;

- dass der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 1689 mit der Verlängerung des Arbeitsverhältnisses einverstanden ist;

nach Einsichtnahme

- in den Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015 in geltender Fassung;

- in den Art. 18, Absatz 1 c) des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.06.2015 in geltender Fassung, laut welchem die Verwaltung befristetes Personal zur Besetzung freier Stellen für einen Zeitraum von höchstens 18 Monaten eventuell um weitere 18 Monate verlängerbar, aufnehmen kann;

- in den Absatz 4 des Artikels 36 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.06.2015, laut welchem im Falle einer befristeten Aufnahme oder Dienstverpflichtung die ohne Beanstandung in derselben Körperschaft ab 01.02.1994 und in einer der Stelle entsprechenden oder höheren Funktionsebene geleisteten Dienste von Amts wegen anerkannt werden;

Premesso

- che il/la dipendente con numero di matricola 1689 presta servizio nel profilo professionale n. 43 assistente amministrativo/a (6ª qualifica funzionale) con contratto di lavoro a tempo determinato e servizio a tempo pieno dal 01.12.2025 e il contratto di lavoro a tempo determinato termina in data 30.11.2026;

constatato

- che con deliberazione della Giunta comunale n. 370 del 01.09.2026 per la copertura dei posti di lavoro nel sopra citato profilo professionale è stato indetto un concorso pubblico per titoli ed esami;

che, a causa del numero di persone presenti nella graduatoria del suddetto concorso, non tutti i posti possono essere coperti;

- che è necessario garantire il funzionamento del servizio nell'area di servizio 4.1 Servizi centralizzati anche in futuro e perciò viene proposta la proroga del rapporto di lavoro a tempo determinato con servizio a tempo pieno del/della dipendente con numero di matricola 1689 per la durata di 6 mesi a partire dal 01.12.2026 fino al 31.05.2027;

- che il Vice Segretario Generale, direttore dell’ufficio 4 “Servizi centralizzati ed infrastrutture”, con e-mail del 02.11.2026, ha approvato la proroga del rapporto di lavoro a tempo determinato del/della dipendente con numero di matricola 1689;

- che il/la dipendente con numero di matricola 1689 si dichiara d'accordo con la proroga del rapporto di lavoro;

visto

- il testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015 nel testo vigente;

- l’art. 18, comma 1 c) del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.06.2015 nel testo vigente, secondo il quale le amministrazioni possono assumere personale a tempo determinato per temporanea copertura di posti vacanti per un periodo massimo di 18 mesi, eventualmente prorogabili di ulteriori 18 mesi;

- il comma 4 dell'articolo 36 del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.06.2015, il quale prevede che in caso di assunzione a tempo determinato o con precettazione sono riconosciuti d'ufficio i servizi precedentemente prestati senza demerito nel medesimo ente a partire dal 01.02.1994 con qualifica funzionale corrispondente o superiore a quella relativa alla posizione della nuova assunzione;

festgestellt,

- dass mit Entscheid Nr. 233 vom 13.04.2026 dem/r Bediensteten die Berufserfahrung anerkannt wurde;

- dass der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 1689 bei dieser Gemeindeverwaltung mit befristetem Arbeitsvertrag bereits Dienst geleistet hat, und zwar:

accertato

- che con determina n. 233 del 13.04.2026 è stata riconosciuta l'esperienza professionale al/la dipendente;

- che il/la dipendente con numero di matricola 1689 ha già prestato servizio presso questa amministrazione comunale, con contratto di lavoro a tempo determinato nel periodo:

Berufsbild Nr. 43 Verwaltungsassistent/in (6. Funktionsebene), Vollzeit	01.12.2025 – 30.11.2026	Profilo professionale n. 43 assistente amministrativo/a, (6ª qualifica funzionale), tempo pieno
Insgesamt	1 J/a, 0 M/m, 0 T/g	Totale

- dass laut Absatz 4 des Artikels 36 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015, im Falle einer befristeten Aufnahme oder Dienstverpflichtung alle vorher ohne Beanstandung in oder derselben Körperschaft in einer der Stelle entsprechenden oder höheren Funktionsebene geleisteten Dienste von Amts wegen anerkannt werden;

- dass laut obengenannten Artikel die geleisteten Dienstzeiten bei der Gemeinde Eppan a.d.W. anerkannt werden können und diese 1 Jahr, 0 Monate und 0 Tage betragen;

- che il comma 4, del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015, prevede che ai fini della progressione professionale sono riconosciuti d'ufficio all'atto dell'assunzione a tempo determinato o con precettazione i servizi prestati precedentemente senza demerito nel medesimo ente con qualifica funzionale corrispondente o superiore a quella relativa alla posizione della nuova assunzione;

- che al/alla dipendente possono essere riconosciuti i servizi prestati presso il Comune di Appiano s.S.d.V. e precisamente 1 anno, 0 mesi e 0 giorni di servizio;

nach Einsichtnahme

- in die geltende Dienstordnung für das Gemeindepersonal;

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

visto/i

- il vigente Regolamento organico per il personale comunale;

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

LA GIUNTA MUNICIPALE
D E L I B E R A
ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das befristete Arbeitsverhältnis des/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 1689, im Berufsbild Nr. 43 Verwaltungsassistent/in (6. Funktionsebene) mit Vollzeitarbeitsverhältnis für die Dauer von 6 Monaten, ab 01.12.2026 bis 31.05.2027, zu verlängern;

1. di prorogare, per i motivi citati in premessa, il contratto di lavoro a tempo determinato del/della dipendente con numero di matricola 1689, nel profilo professionale n. 43 assistente amministrativo/a (6ª qualifica funzionale) con rapporto di lavoro a tempo pieno per la durata di 6 mesi a partire dal 01.12.2026 fino al 31.05.2027;

2. mit Wirkung 01.12.2026 die geleisteten Vordienste im Ausmaß von insgesamt 1 Jahr, 0 Monate und 0 Tage aus den in den Prämissen angeführten Gründen für den dienstrechtlichen und besoldungsmäßigen Aufstieg anzuerkennen;

2. di riconoscere con decorrenza 01.12.2026, per motivi citati in premessa, ai fini della progressione giuridica ed economica il servizio prestato precedentemente corrispondente complessivamente a 1 anno, 0 mesi e 0 giorni;

3. die jährliche wirtschaftliche Behandlung mit Wirkung ab dem 01.12.2026 unter Bezugnahme auf den Entscheid Nr. 233 vom 13.04.2026 sowie unter Berücksichtigung der geleisteten Vordienste wie folgt festzusetzen:

3. di determinare Il trattamento economico annuo, con decorrenza dal 01.12.2026, con riferimento alla determina n. 233 del 13.04.2026 e tenuto conto dei servizi prestati, come segue :

Grundgehalt in der 6. Funktionsebene, obere Besoldungsstufe, 3. Vorrückung	18.635,76 €	stipendio base nella 6ª qualifica funzionale, livello retributivo superiore, 3° scatto

zuzüglich Zweisprachigkeitszulage, 13. Monatsgehalt, Sonderergänzungszulage und Aufgabenzulage in der vorgesehenen Höhe;

più l'indennità di bilinguismo, la 13ª mensilità, l'indennità integrativa e l'indennità d'istituto nelle misure previste;

4. festzulegen, dass laut Artikel 55 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015 in geltender Fassung dem Betreffenden die Aufgabenzulage für Schalterdienst im Ausmaß von 5% des monatlichen Grundgehaltes der 6. Funktionsebene in der unteren Besoldungsstufe gewährt wird;

4. di stabilire che al dipendente, ai sensi dell'articolo 55 del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015 nel testo vigente, verrà concessa l'indennità d'istituto per servizio di sportello nella misura del 5% dello stipendio mensile iniziale del livello retributivo inferiore della 6ª qualifica funzionale;

5. festzuhalten, dass laut Artikel 64, Absätze 2 und 3, Artikel 53, Absatz 10 sowie im Artikel 68, Absatz 2 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015 in geltender Fassung und Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 28.05.2019, die Zulage laut Artikel 55, für 12 Monate ausbezahlt wird und ausschließlich für die tatsächlich geleistete Dienstzeit einschließlich des ordentlichen Urlaubs, des obligatorischen Mutterschafts- und Schwangerschaftsurlaubes sowie der Krankheit bis zu 40 aufeinanderfolgenden Kalendertagen zusteht;

5. di precisare che ai sensi dell'articolo 64, comma 2 e 3, articolo 53, comma 10 nonché 68, comma 2 del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015 nella versione vigente e l'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle comunità comprensoriale e delle A.P.S.P. del 28.05.2019, l'indennità di cui all'articolo 55 viene erogata per 12 mensilità e spetta esclusivamente per il servizio effettivamente prestato incluso il congedo ordinario, l'assenza obbligatoria per maternità e puerperio nonché per l'assenza per malattia fino a 40 giorni di calendario consecutivi;

6. zu bestimmen, dass die von dem/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 1689 gemäß Artikel 14 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.06.2015 im selben Berufsbild geleistete Probezeit anerkannt wird;

6. di stabilire che viene riconosciuto il periodo di prova prestato nello stesso profilo professionale dal/dalla dipendente con numero di matricola 1689 ai sensi dell'articolo 14 del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.06.2015;

7. festzuhalten, dass der Aufstieg innerhalb der oberen Besoldungsstufe am 01.12.2026 fällig wird und zwar nach positiver Beurteilung des direkten Vorgesetzten;

7. di dare atto che la progressione economica nel livello retributivo superiore maturerà con data 01.12.2026 dopo la valutazione positiva del diretto superiore;

8. die Ausgabe dem entsprechenden Kapitel der zugewiesenen Dienststelle des Haushaltes 2026 und folgende anzulasten;

9. den zuständigen Amtsdirektor zu ermächtigen, den entsprechenden Arbeitsvertrag zu unterzeichnen;

10. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

    Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.
    Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungs-gerichtshofes Rekurs einreichen.
    Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

8. di imputare la spesa sul relativo capitolo dell’area di servizio assegnata del bilancio 2026 e successivi;

9. di autorizzare il direttore dell’ufficio competente alla stipula del contratto di lavoro;

10. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

    Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

    Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell‘art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

    Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	2+EcdnW8WxOUnz1jJuERlLvQ8FLNx36GkFvPnHDb0AI= Werner Natzler	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	YxG6uaLT5jH74xZfhLzoR+Kt8F5uPoK62nhYVKkacCM= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO	DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
RA/Avv. Lorenz EBNER	Werner NATZLER
digital signiertes Dokument	documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 13.11.2026
Vollstreckbar am 24.11.2026

Pubblicato il 13.11.2026
Esecutivo il 24.11.2026